



ALADI

Asociación Latinoamericana de Integración
Associação Latino-Americana de Integração

INTEGRÁNDONOS CREAMOS OPORTUNIDADES
CREATING OPPORTUNITIES THROUGH INTEGRATION

ARGENTINA BOLIVIA BRASIL CHILE COLOMBIA CUBA ECUADOR MÉXICO PANAMÁ PARAGUAY PERÚ URUGUAY VENEZUELA

¿Quiénes somos?

La Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) es un organismo intergubernamental compuesto por trece países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, México, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela, cuyo objetivo es promover el desarrollo económico-social, armónico y equilibrado de la región a través de la integración regional. Actualmente Nicaragua se encuentra en proceso de adhesión.

La ALADI es el primer bloque de integración de la región, comprendiendo un área geográfica habitada por algo más de 560 millones de personas, cuyo ingreso promedio anual por habitante supera los 8.400 dólares y con un comercio intrarregional superior a los 127 mil millones de dólares.

Funciones

Dentro de las funciones básicas de la Asociación se encuentran: la promoción y la regulación del comercio recíproco; la complementación económica; y el desarrollo de acciones de cooperación económica.

Asimismo, la organización busca profundizar otras dimensiones del proceso de integración, como la social, a los efectos de enriquecer sus contenidos.

Who are we?

The Latin-American Integration Association (ALADI) is an intergovernmental organization formed by thirteen countries: Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay and Venezuela. Its objective is to promote the economic, social, harmonic and balanced development of the region through regional integration. Currently, Nicaragua is in the accession process.

The ALADI is the first integration block of the region. Its geographical area contains about 560 million people and the average income per capita per year is over USD 8.400 dollars. Its intra-regional trade exceeds USD 127 billion.

Tasks

The Association performs the following basic tasks: reciprocal trade promotion and regulation, economic complementation, and development of economic cooperation actions.

Likewise, and aiming at enriching its contents, the organization seeks to deepen other subjects of the integration process, such as the social dimension.





Principios

El Tratado de Montevideo 1980, marco jurídico global constitutivo y regulador de la ALADI, establece los siguientes principios generales:

- Pluralismo
- Convergencia progresiva de esquemas subregionales y acuerdos bilaterales hacia la formación de un mercado común latinoamericano
- Flexibilidad
- Tratamientos diferenciales con relación al nivel de desarrollo de los países miembros
- Multiplicidad en las formas de concertación de instrumentos comerciales

Principles

The 1980 Montevideo Treaty, founding treaty and legal framework of the ALADI, establishes the following general principles:

- Pluralism
- Progressive convergence of sub-regional schemes and bilateral agreements towards the constitution of a common Latin-American market
- Flexibility
- Differential treatments according to the level of development of the member countries.
- Multiplicity of trade instruments and formats.

Instrumentos

La ALADI propicia la creación de un área de preferencias económicas en la región, con el objetivo final de alcanzar un mercado común latinoamericano, mediante tres mecanismos:

Preferencia Arancelaria Regional

Aplicable a los productos para los cuales los países miembros se otorgaron preferencias arancelarias, con porcentajes diferenciados tomando en consideración el grado de desarrollo económico relativo.

Acuerdos de Alcance Regional

Son compromisos asumidos por todos los países miembros y pueden abarcar materias diversas como desgravación arancelaria y promoción del comercio; complementación económica; comercio agropecuario; cooperación financiera, tributaria, aduanera, sanitaria, científica y tecnológica; preservación del medio ambiente; promoción del turismo y normas técnicas; entre otras.

Acuerdos de Alcance Parcial

Son acuerdos en cuya celebración participan algunos de los países miembros, y su principal cometido es crear las condiciones necesarias para profundizar el proceso de integración. Dentro de ellos, a través de los Acuerdos de Complementación Económica, se canaliza una parte sustancial del comercio entre los países miembros.

Instruments

The ALADI favors the constitution of an economic-preferences area in the region with the final objective of realizing a Latin-American common market through three mechanisms:

■ Regional Tariff Preference

Applies to products with tariff preferences agreed among member countries. Percentages differ depending on the level of relative economic development.

■ Regional Scope Agreements

All member countries participate in these agreements which may comprise various matters such as tariff reduction and trade promotion; economic complementation; agricultural trade; financial, tax, customs, sanitary, scientific and technological cooperation; preservation of the environment; tourism promotion and technical standards; amongst others.

■ Partial Scope Agreements

Some member countries participate in these agreements whose main goal is to create the necessary conditions for deepening the integration process. The Economic Complementation Agreements, subscribed under the scope of these agreements, reflect an important part of the trade among the member countries.



Sistema de apoyo a favor de los PMDER

Con el propósito de que el proceso de integración no incremente las asimetrías existentes entre los países miembros, sino que sea un aporte a su superación, la ALADI instituyó un programa de cooperación a favor de Bolivia, Ecuador y Paraguay, países considerados de menor desarrollo económico relativo (PMDER).

Sistema de Información de Comercio Exterior (SICOEX)

Desde el sitio web de la ALADI el operador de comercio cuenta, entre otros aspectos, con un acceso sencillo y gratuito a un sistema de información sobre normas reguladoras y estadísticas de comercio, aranceles de importación y preferencias negociadas de la extensa red de acuerdos vigentes entre los países miembros.

Asimismo, puede acceder a información sobre medidas medioambientales relacionadas con el comercio, aspectos vinculados a la logística y el transporte, estudios de oportunidades, normativa sobre el Convenio de Pagos y Créditos Recíprocos, entre otros.

Servicios de Apoyo al empresario

Buscando facilitar la internacionalización de las MIPYMES de los países miembros, la ALADI creó el Portal PYMESLATINAS (www.pymeslatinas.org) para difundir ofertas y demandas de servicios, productos y servicios de representación y distribución.

Support System for Relatively Less Economically Developed Countries (PMDER)

The ALADI created a cooperation program in favor of the member countries considered relatively less economically developed countries (PMDER): Bolivia, Ecuador, and Paraguay. The objective of this program is to contribute to overcoming asymmetries among the member countries.

Information System on Foreign Trade (SICOEX)

ALADI's webpage provides the trade operator, among other aspects, with simple and free access to an information system on regulations and trade statistics, import tariffs, and negotiated preferences of the extensive network of agreements in-force among the member countries.

Likewise, the trade operator may access information about environment measures related to trade, aspects related to logistics and transport, opportunities studies, regulations of the Agreement on Reciprocal Payments and Credits, among others.

Business Enterprise Support System

Aiming at supporting the internationalization of the member-countries micro, small and medium-sized enterprises (MSMEs), the ALADI created the web portal PYMESLATINAS (www.pymeslatinas.org). This portal provides information on the supply and demand for goods and services, as well as representation and distribution services.



Conozca más de la ALADI:
More about the ALADI:



www.expoaladi.org



www.pymeslatinas.org



www.aladi-cvf.org



www.observatorioasiapacifico.org




www.aladi.org



Secretaría General


 Cebollatí 1461
Montevideo - Uruguay

 Tel.: (598) 2410 11 21
Fax: (598) 2419 06 49

 sgaladi@aladi.org

General Secretariat

 Cebollatí 1461
Montevideu - Uruguay

 Tel.: (598) 2410 11 21
Fax: (598) 2419 06 49

 sgaladi@aladi.org

www.aladi.org